

ترجمات

من العدد ٢٨ | جماد الثاني | آذار | ٢٠١٤



سوريا، جنيف، ومرحلة

خيارات الهدنة الأدنى

أنتوني كورسمان

ترجمة: المعهد العراقي للحوار



سوريا، جنيف ٢، ومرحلة خيارات الحد الأدنى

أنتوني كورسман

ترجمة: المعهد العراقي للحوار

لا يتطلب الكثير من التفكير لأجل التكهن بأن مؤتمر جنيف ٢ الخاص بسوريا لن يحقق أيا من أهدافه المعلنة.

لن يتنحى الأسد، تبقى المعارضة مقسمة وتزداد تطرفاً، والدول الأخرى على أهدافها المتباعدة والمختلفة منذ قبل انعقاد المؤتمر.

يؤدي استبعاد دول مثل إيران إلى استمرارهم في دعم تحقيق أهدافهم الذاتية المتمثلة بدعم الأسد بشكل أكبر من ذي قبل.

أما دول الخليج العربية الرئيسة، الكويت، المملكة العربية السعودية، قطر والإمارات العربية المتحدة، سوف يستمرون في تمويل الفصائل السنية الأكثر عنفاً، أما الحركات المتطرفة الخطيرة كالقاعدة وتنظيم دولة العراق الإسلامية في العراق والشام (داعش) يستمرون في كسب الأموال والمجندين.

ان اتساع نطاق العنف إلى كل من لبنان والعراق أمر مرجح، ومن المحتمل ان يتضاعد.

يتمثل المبدأ الأساس في ان الحوار هو أفضل من انعدامه (وجه لوجه أفضل من حرب لحرب)، وسوف يؤدي إلى بعض الفوائد، بالرغم من انه قد يؤدي التفاهم أحياناً إلى حالة من حالات المواجهة وربما عداوة أكبر.

ربما نشهد الأخذ ببعض التعهادات او التنازلات المتعلقة بالقضايا الإنسانية، لكن لا



نظام الأسد ولا معارضوه مستعدون لوقف ضخ او حجب الامتيازات والمكافآت عن صفوفهم. لا بل الحجم الهائل للمأساة الإنسانية في سوريا يتمثل في ان أكثر من ٢٠٪ من سكان البلد اما رحلوا او هجروا من مناطقهم، وسوف تتفاقم المأساة كونها مشكلة داخلية في ساحة حرب لا يمكن ايجاد حل لها بسهولة، مما تفرض مشاكل في دول المجاورة لا يمكن التعامل معها بسهولة بالإضافة الى التحديات الأخرى.

يسهل هذا المزيج من الضغوط من التنبؤ بفشل مؤتمر جنيف ٢ حتى لو تم خوض عنه نوع من اتفاق مبدئي، وكما هو الحال في الكثير من المؤتمرات المشابهة. ويجعل من السهل توجيه الانتقادات للولايات المتحدة لضعف قيادتها للازمة من جانبها. اضافة الى ذلك، وفي بيئه متحزبة بشدة، سيكون هناك من الامريكيين الذين يجدون الفرصة ملائمه لانتقاد إدارة أوباما.

هكذا إجراء امر طبيعي في لعبة عادلة حتى في اي نظام ديمقراطي آخر، اذ يوصف نظام العمل الحكومي بأنه فاشل حتى في ظل تحقيق اعظم الانجازات.

- رسالة أوسع للأزمة في سوريا:

يرسل الوضع في سوريا رساله واسعه جدا. كما هو الحال في مصر، ليبيا، تونس، البحرين، العراق، الصومال والسودان، وحالات أخرى مشابهة كثيرة، تظهر ان الولايات المتحدة والقوى الاخرى هي القادره فقط على فعل الكثير. كان بمقدور الولايات المتحدة لعب دور حاسم لو انها أيدت الفصائل المتمردة المعترضة في سوريا في وقت مبكر من الأزمة، حينها كان بمقدور تلك الجماعات ان تكسب زخما سياسيا وعسكريا. على كل حال، تلاشت نافذة هكذا فرصة وانتقدت الادارة الامريكية لتفويتها.



اما الان، نجد ان الفصائل المتمردة والتي لها اليد الطولى في الارض هي الفصائل الأكثر تطرفا، وعنفا، ومرتبطة بأهداف سلفية لا يريدها ولا يدعمها معظم السوريين. الاسد وداعميه هم الاكثر التزاما بالحكم الشمولي وممارسة العنف لاجل الحفاظ عليه، يدعمهم في ذلك حزب الله المرتبط بإيران.

ليس للولايات المتحدة خيارات جيدة في سوريا. وليس لها علاقات تحالف مع أحد وتريد إنشاء هكذا علاقات عن طريق تحقيق إنجاز ذي فائدة يتمثل باعتقادها باستبدال الأسد، وليس لها فكرة من يحل محله، أو المقدرة على إدارة ورسم ملامح مرحلة ما بعد الأسد.

تمثل القضية الأساسية فيما يمكن للولايات المتحدة أن تفعله بمصداقية في حالة سوريا، وحالات مشابهة في كل من مصر، ليبيا، تونس، البحرين، العراق، الصومال والسودان؟ كل دولة لها وضعها الخاص والمختلف عن الأخرى.

وكل منهم يمثل مشكلة أساسية لها وضعها السياسي والأمني الذي يوجهه قوى داخلية تتضاد فيما بينها إلى حد النقطة التي تسود ما يصح وصفه بـ(رياضة الدم) في السياسة لجميع الفصائل المشتركة فيها.

في كل حالة من هذه الدول، نجد أن القوى المتضارعة والمنبثقة عن سقوط نظام دكتاتوري لديها زعماء تمتلك الحد الأدنى من الخبرة في سياسات السلم الاجتماعي والحكم الناجح. إذ أن الحكم الدكتاتوري قمع معظم حركات المعارضة، واعتبرت في حينها حركات ايديولوجية او تأميمية، وأحياناً تتخذ من العنف وسيلة لها. لذا كانت الأحزاب السياسية ضعيفة، ولم تعرف أجهزة السلطة في هكذا أنظمة فكرة التسامح. لذا نجد أن الدولة أساءت وتجاوزت على القانون، وسيطرت على جميع موارد الدولة واستعملت المحسوبية كرأس مال للسيطرة السياسية على مؤيديها.

والأسوأ من ذلك، في أغلب الحالات، وضع الاستبداد والقمع كخطاء على التوترات الطائفية والاثنية والقبلية التي تكون عميقاً جداً أحياناً في الدول التي أجبرت الضغوط السكانية الشديدة فيها وضعف هيكل التعايش والاستقرار الاجتماعي إلى حدوث خلل في التطور الحضري فيها.

حصل هذا في وقت تعذر على تقنية الهواتف النقالة وخدمة الانترنت ووسائل التواصل الاجتماعي الأخرى أن تعمل بشكل فعال لاحتواء الأفكار المتطرفة والسياسات التأميمية كما ينبغي (بل تم اثارتها) وبالتالي لم تساهم في تشجيع تحقيق المصلحة الحقيقية المتمثلة في الاصلاح السياسي والتنمية.



لم يكن هناك بيئة مواطنة للديمقراطية في اغلب الحالات، وأصبحت الانتخابات وسيلة لفضح الانقسامات في الامم وضعف القيادة الفاعلة فيها. انتجت المحصلة حقيقة ان النظام لممرحلة ما بعد الدكتاتورية يهدد بتكرار حالة ما بعد الاستعمار في جعل الديمقراطية نظام يعقب النظام السلطوي والذي يعبر بوضوح الى ((رجل واحد، صوت واحد، وقت واحد)).

في كل حالة تقريباً، كان النمو السكاني الهائل والبطالة الحقيقة والمحنة ينمون باطراد بالرغم من نمو الناتج المحلي ايضاً. اذ وصلت البطالة بين الشباب الى مستوى يهدد بالأزمة وزعزعة الاستقرار، واللامساواة في توزيع الدخل.

وتلكؤ الاستثمار الحكومي عن مواكبة النمو السكاني في مجالات التعليم والصحة والبنية التحتية وغيرها من الخدمات.

(هناك تقارير توثق حالات الشلل الهيكلي هذه في سلسلة تقارير التنمية العربية والتي يصدرها Arab Development Reports UNDP.

أظهرت كل من أفغانستان والعراق بوضوح انه حتى بوجود حكم الامر الواقع للجيش الأمريكي ابان الاحتلال فانه لا يمكن التعامل مع هذه الضغوط الداخلية بسهولة.

ولا يمكن للولايات المتحدة رشوة الفصائل المتنافسة في أي حالة لتكون أكثر اعتدالاً وتعمل معنا.

ولا يمكن اللجوء الى القوة لاجبارهم على التفاهم على أساس الحد الأدنى.

رغم ان هناك هامش من النفوذ السياسي والعسكري والاقتصادي المؤثر لكل حالة في دولة ما، لكن معدله ضعيف بشكل عام عندما يتعلق الأمر بمسألة البقاء أو الوجود لهذه الجماعة أو تلك.

وأكثر من ذلك، فإن القوة المتمكنة ستتمكن من تشكيل الجانب الاكبر من سياسات الامة لاحقاً، اقتصادها واستقرارها، لذا حتى أسوأ اشكال السياسات واستمرار العنف الداخلي له اعراض توصف بانها أكبر من مجرد مرض يصيب الأمة.



دروس من سوريا، جنيف ٢، مصر، ليبيا، تونس، البحرين، العراق، الصومال، السودان
ودول أخرى محتملة:

هذه ليست تبريرات لتجنب عقد مؤتمرات مشابهة لمؤتمر جنيف ٢، حتى لو فشلوا في تحقيق الحد الأدنى من الأهداف المعلنة.

وكما بینا في وقت سابق، فإن الحوار الدولي المصاحب وتحديد الولايات المتحدة لما تريد من أهداف يمكن أن يخدم الغرض.

حتى الانقسامات والمشاكل وضعف توافق الآراء يمكن أن يساهم لاحقاً في تهيئة الأرضية الملائمة لمرونة أكبر وانتهاج سياسة معينة مستقبلاً.

على كل حال هناك أسباب وجيهة للتراجع عن الحديث عن اتخاذ أهداف غير واقعية على محمل الجد، والتراجع عن التوقعات السياسية السخيفة التي أخذت بالإضافة عندما أطلقنا على التغييرات الكبيرة والجذرية في الشرق الأوسط تسمية (الربيع العربي).

هناك أسباب جيدة لا تتعلق بطلب نجاح سياسي أمريكي على أساس حزبي أو أيديولوجي، حينها سنرى الفشل في الفوز والنجاح على أنه فشل في القيادة الأمريكية، هناك مقدار من عدم جاهزية الولايات المتحدة للعمل، وربما يكون من أعراض تراجع مكانة الولايات المتحدة الأمريكية.

في حين ان كل قضية لها وضعاً خاصاً، نجد ان لا أحد يقدم خيارات جيدة، أو أنماط يمكن التنبؤ بها ومن شأنها ان تحدث تغييراً.

ولا احتمال في المدى القريب يمكننا من عبور هذا المزيج الحالي والمعقد من التوترات والمشاكل نحو شكل من أشكال الاستقرار والنجاح. على الأقل خلال العقد المقبل، - وربما لفترة أطول في حالات أخرى - ستواجه الإدارة الأمريكية الحاجة إلى التعامل مع عدم الاستقرار السياسي، ومشاكل أخرى داخلية عميقة في كل بلد، وحالة اللايقيين.

لن يكون هناك ((جانب إيجابي)) ولا قدرة على فعل شيء، ولا ((خيارات جيدة)) يمكن التنبؤ بها على المدى المتوسط والبعيد. ليس للولايات المتحدة المزيد من



القدرة للتعامل مع حالات عدم الاستقرار السياسي الداخلي التي قد تطرأ بشكل مفاجئ في الدول التي شهدت تحولات جذرية في الثقافة ومشاكل داخلية حساسة، والتي تزامنت مع ضعف رصيدها (الدول) من السياسات المحلية التي تعزز الاستقرار والتي تملكها دول مثل فيتنام ، انغولا ، الكونغو ، أمريكا الوسطى ، ايران ، كوبا والحالات اللاحقة خلال الحرب الباردة ، فلا يمكن لاي شيء ان يعوض تراكم الخبرة ، ولا ينسى الماضي بسهولة ، من شأنه ان يكون عصا سحرية لادارة الأزمة . فلا وجود لمؤسسات فكرية ومنظمات مجتمع مدني لها خبرة ونوايا حسنة وأفكارا نيرة يمكن أن تكون بديلا عن الواقع .

هذا لا يعني بأي حال من الأحوال ان الولايات المتحدة لا يمكنها لعب دور مهم مستقبلا، ان حقيقة ان للولايات المتحدة تأثير محدود في المدى القريب ، وموارد وخيارات محدودة ، لا يعني ان عليها التخلی عن جهودها لمساعدة الدول الأخرى على المدى البعيد ، وتصون مصالحها على نفس الخط .

هناك مثال جيد للأمانة يضع الحدود لما يمكن للولايات المتحدة ان تفعله لاستدعاء التوقعات لما يمكن ان تحرزه وقبول ذلك غير مؤكد ووجود مراحل للمشاكل يعني ان الفشل عادة ما يكون الثمن لأي سياسة أو نشاط مقدمة من الولايات المتحدة .

التوقعات المحلية والخارجية لعمل الممكن بحدود الواقع ليس فقط نقطة البداية لسياسات أكثر فاعلية ، وتعتبر خطوة أساسية لدفع الانتقادات عن الولايات المتحدة للشرع بفعل شيء لا تقدر عليه وتتطلع للدعم لما يمكنها فعله .

سوف تحتاج الولايات المتحدة الى التركيز على كل حالة على حدة ، والقبول بحقيقة الاختلاف بين الأمم كما هو عليه بشكله المجرد .

في معظم الحالات ، عليها أن تجد أفضل نهج يمكنها من خلاله التعرف على أخطاء نظام او مجموعة فصائل لتعرف مدى عدم امكانيتهم لتحقيق سيطرة السلطة او مجرد البقاء فيها .

((ان خيار الحد الأدنى)) عادة ما يعني تشجيع الانظمة مع عيوبها وخطاها للتطور والاصلاح ، بدلا من الرهان على ديمقراطية فورية او افتراض وجود نوع من الفئة او



الطبقة البرالية او الوسطى من المعارضة يمكنها تحقيق نتائج أفضل علينا الاستعانة بحالة الصبر الاستراتيجي.

وسوف يكون هناك حاجة للتركيز على مستوى الرفاه العام وأمن المواطنين في بلد معين، بدلاً من السلطات السياسية العليا في الدولة.

تحتاج الولايات المتحدة إلى التركيز على تحقيق نتائج جيدة خلال الفترة من خمس إلى عشر سنوات القادمة.

بدلاً منبذل جهود خلال أشهر قليلة يمكن أن تنتج أموراً سلبية. فالنجاح يتطلب بذل جهود مستمرة ومصممة بشكل جيد من قبل الفرق الأمريكية على مدى عدة سنوات.

انها تعني استعمال مستويات محددة من التأثير من قبل الولايات المتحدة في مناطق لها فيها نفوذ و تستطيع ان تبذل أشياء جيدة فيها عبر الوقت، والعمل مع خليط من عناصر النظام او المعارضة الى الحدود الممكنة من العمل.

لكنها تتطلب القبول بحالة عدم اليقين وعدم الثقة بالنتائج، اي المخاطرة بالتقدم المحدود وتقبل احتمالية الفشل في أسوأ الحالات.

انها تعني المخاطرة بالسفارة وتقديم مستوى من الاستشارات العسكرية ، وربما تقديم خسائر في الارواح دون كبس فداء بالمقابل.

انها تعني أيضاً القبول بحقيقة عدم تطور اي من هذه الدول لتكون نسخة من الولايات المتحدة الأمريكية ، والقبول باختلاف الاهداف والمبادئ .

انها تعني العمل مع الامم المتحدة والمؤسسات الأخرى كالبنك الدولي لتحقيق الانجازات على طول الوقت ، كما تتطلب العمل مع الحلفاء والدول الأخرى للاتفاق على حد مقبول من خيارات الحد الأدنى بدلاً من التركيز على فعلها بطريقتنا الخاصة وبسرعة مما قد ينتج مساوئ بدلاً عن الايجابيات.

أخيراً، انه يعني العمل مع الانظمة التي لم تنهار ، لاسيما مع شركاء كالململكة المغربية ، الأردن ، لبنان ، البحرين ، الكويت ، سلطنة عمان ، قطر ، السعودية



والامارات العربية المتحدة، باعتبار جميع هذه الدول تواجه تحديات أساسية، وكلهم لديهم انظمة سياسية متنوعة ومبادئ معينة، ولديهم بالتأكيد اهداف استراتيجية تختلف من دولة لأخرى.

لكن جميعها دول يمكن ان تدعم الجهود الامريكية في مساعدة الدول التي شهدت تحولات لتطور بسلام على مر الوقت لتكون أكثر فائدة لشعوبهم بدلًا عن الفوضى السياسية والاضطراب الذي بدأ عام ٢٠١١، او دعوة غير ذات جدوى لتقدير وتطور فوري لتكون دولاً مشابهة في تطورها للنظام الامريكي.

لأنها لا تمثل كثير من الواقعية في اقتراح العمل مع شريك — مع جميع التنازلات الممكنة والخلافات القائمة — وهذا بالتأكيد أفضل من العمل مع فوضى غير مستقرة.

